

**Årsberättelse – Vuosikertomus
2023**

Kimitoöns Vatten – Kemiönsaaren Vesi



**Kimitoön
Kemiönsaari**



22.1 Verksamhetsidé - Toimintaidea

Kimitoöns Vattens uppgift är att sköta vattentjänsterna inom sitt verksamhetsområde och betjäna sina kunder. Detta innebär leverans av dricksvatten åt konsumenterna, samt att leda avloppsvattnet som fastigheterna producerar till reningsverket för att renas. Vålfungerande vattentjänster upprätthåller kundernas verksamhetsförutsättningar, invånarnas hälsa och livskvalitet.

Kimitoöns Vattens verksamhet bör vara ekonomiskt självbärande och därför uppbärs bl.a. följande avgifter av konsumenterna; vattenavgift, avloppsvattenavgift, grundavgifter, anslutningsavgifter samt mottagningsavgift för slam. Såväl drifts- som kapitalkostnader bör täckas med inkomsterna.

Kemiönsaaren Veden tehtävänä on hoitaa asiakkaidensa ja toiminta-alueensa vesihuoltopalveluja. Tehtävä käsittää mm. juomaveden toimittamisen kuluttajille, sekä kiinteistöjen tuottamien jätevesien johtamisen jätevedenpuhdistamolle puhdistettavaksi. Toimivat vesihuoltopalvelut ylläpitävät asiakkaiden toimintaedellytyksiä, asukkaiden terveyttä ja elämänlaatua.

Kemiönsaaren Veden toiminnan tulee olla taloudellisesti itsekantava, minkä vuoksi kuluttajilta peritään erilaisia maksuja. Näitä ovat mm. vesimaksu, jätevesimaksu, perusmaksu, liittymismaksu sekä lietteen vastaanottomaksu. Tuloilla on katettava niin käyttö- kuin pääomakustannukset.



22.2. Vd:s översikt / Tj:n katsaus

Vattenförsörjningstjänsterna är en väsentlig del av samhällets kritiska infrastruktur. Tillgången till rent dricksvatten och effektiv avledning och rening av avloppsvatten är en grundförutsättning för människors hälsa och välfärd och bör säkerställas under alla omständigheter.

Det fjortonde verksamhetsåret har präglats samma utmaningar som tidigare året. Osäkerheterna i den säkerhetspolitiska atmosfären inverkar på flera områden i verksamheten. Direkta följder har varit kännbara kostnadsökningar för såväl kemikalier, tjänster, energi och framförallt räntekostnaderna. Till följd av detta var direktionen i slutet på året tvungen att besluta om en prishöjning på grundavgifterna för att balansera vattenaffärsverkets ekonomi.

Under året har en handfull vattenläckor reparerats i vattennätet, 12 st vattenanslutningar samt en liten sanering av nätverket gjorts. Överlag har vattenförsörjningen fungerat bra. Vattenkvaliteten har uppfyllt kraven. Andelen ofakturerat vatten ökade från fjolåret till 19,2 % år 2023. Till spolning har det gått åt 14 500 m³ vatten. Det har funnits en del rörläckage, men de har hittats och kunnat repareras fort förutom en stor läcka vid Dalsbruks skola där både vattenledningen och avloppsvattenledningen var sönder.

Regnen förorsakar fortfarande utmaningar för Tyskaholmens avloppsvattenreningsverk, som måste ta emot stora mängder dagvatten. År 2023 steg andelen ofakturerat avloppsvatten till 50,5 % jämfört med 42,6 % år 2022. Regnmängden på kimitoön var större 2023 än 2022. Dagvattnet höjer kostnaderna i reningsverket, samtidigt som det är mera arbetsdrygt att uppnå ett optimalt reningsresultat när stora mängder dagvatten renas. Speciellt kvävereningen är känslig för variationer i inloppsflödet.

Reningsverket har uppnått och överskridit alla reningskrav som ställts på verket. Ett avrundat medeltal på 100 % rening av fosfor bara som exempel.

Regionförvaltningscentralens beslut angående utsläppspunktens placering kom i juni 2022. Beslutet var att utsläppspunkten får för tillfället befinna sig på nuvarande plats ifall inte utsläppsröret i sig kräver byte. I samma beslut skärptes även reningsverkets utsläppskrav. Bland annat höjdes kvävereningsgradskravet från 50 % till först 65% och från 2025 framåt till 70%. Detta beslut överklagades av en privatperson. I december 2023 kom beslutet att det inte fanns besvärsmått vilket menar att

Vesihuoltopalvelut ovat olennainen osa yhteiskunnan peruspalveluja. Puhtaan veden saanti ja jäteveden tehokas johtaminen jätevedenpuhdistamolle puhdistettavaksi on ihmisten terveyden ja hyvinvoinnin perusedellytyksiä.

Neljännettätoista toimintavuotta ovat leimanneet samat haasteet kuin edellisellä vuonna. Turvallisuuspoliittisen ilmapiirin epävarmuustekijät vaikuttavat useisiin liiketoiminnan osa-alueisiin. Suorat seuraukset ovat olleet huomattavat kustannusten nousut sekä kemikaalien, palveluiden, energian että ennen kaikkea korkokustannusten osalta. Tämän seurauksena johtokunta joutui vuoden lopussa päättämään perusmaksujen hinnankorotuksista vesilaitoksen talouden tasapainottamiseksi

Vuoden aikana vesiverkossa korjattiin kourallinen vesivuotoja, 12 vesiliittymää ja tehtiin verkon pieni puhdistus. Kaiken kaikkiaan vesihuolto on toiminut hyvin. Veden laatu on täyttänyt vaatimukset. Laskuttamattoman veden osuus nousi viime vuodesta 19,2 prosenttiin vuonna 2023. Vettä käytettiin huuhteluun 14 500 m³. Joitakin putkivuotoja on ollut, mutta ne on löydetty ja korjattu nopeasti, lukuun ottamatta suurta vuotoa Taalintehtaan koulussa, jossa sekä vesi- että jätevesiputki menivät rikki.

Sade aiheuttaa edelleen haasteita Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamolle, joka joutuu vastaanottamaan suuria määriä hulevettä. Vuonna 2023 laskuttamattoman jäteveden osuus nousi 50,5 prosenttiin, kun se vuonna 2022 oli 42,6 %. Kiemiönsaarella satoi vuonna 2023 enemmän kuin vuonna 2022. Sadevesi nostaa puhdistamon kustannuksia, kun taas on työläämpää saavuttaa optimaalinen käsittelytulos, kun suuria määriä hulevettä puhdistetaan. Erityisesti typen poisto on herkkä tulovirtauksen vaihteluille.

Jätevedenpuhdistamo on saavuttanut ja ylittänyt kaikki laitokselle asetetut puhdistusvaatimukset. Pyörästetty keskiarvo fosforin 100 % puhdistuksesta vain esimerkkinä.

Aluehallintokeskuksen päätös purkupaikan sijainnista tuli kesäkuussa 2022. Päätös oli, että purkupaikka voi toistaiseksi olla nykyisellä paikallaan, jos poistoputki itsessään ei vaadi vaihtoa. Samalla päätöksellä tiukennettiin myös jätevedenpuhdistamon päästövaatimuksia. Muun muassa typen puhdistusastevaatimus nostettiin 50 %:sta ensimmäiseen 65 %:iin ja



Regionförvaltningsverkets beslut nu vunnit laga kraft.

Dejoureringsringen som möjliggör en 24/7-beredskap gällande driften har fungerat bra. Alla har tagit sitt ansvar och alla de personer som deltagit i dejoureringsringen förtjänar ett stort tack för sin insats.

Under året har investeringar förverkligats för ca 235 000 euro.

I slutet på året gjordes ett kontrakt för övertagande av Södersundviks vattenandelslags vattentjänstverksamhet. Från och med den 01.01.2024 övergick andelslagets kunder och nätverk till Kimitoöns Vatten.

Bokslutet för 2023 visar ett stort underskott på 277 733,12 euro på grund av kostnads- och räntestigningar. Ekonomianvändningen har hållits stram, utan att glömma de förpliktelser som vi har gentemot våra kunder och myndigheterna.

Kimitoöns Vattens ekonomiska verksamhet styrs fortsättningsvis de närmaste åren av den stora mängden lån. Vissa avskrivningsposter löper ut och möjliggör en viss mängd investeringar inom när framtid. Kimitoöns Vattens ekonomiska huvudmål är att minska lånebördan och balansera ekonomin. År 2023 minskade 295 572 €, år 2022 med 702 096 euro och år 2021 med 764 455 euro. Lånebördan minskade betydligt mindre 2023 pga lyftande av ett nytt kortfristigt lån från kommunen för att kompensera för underskottet

Till slut vill jag tacka hela Kimitoöns Vattens personal för deras yrkesskickliga insats. Jag vill också tacka direktionen för deras arbete.

Kimitoön den 9 mars 2024

Niklas Enestam
Verkställande direktör
Kimitoöns Vatten

vuodesta 2025 eteenpäin 70 %:iin. Tästä päätöksestä on valittanut yksityinen. Joulukuussa 2023 tuli päätös, että valitusoikeutta ei ole, mikä tarkoittaa, että aluehallinnon päätös on nyt saanut lainvoiman. Päivystysrengas, joka mahdollistaa 24/7 toimintavalmiuden, on toiminut hyvin. Jokainen on ottanut vastuunsa ja kaikki päivystykseen osallistuneet ansaitsevat suuren kiitoksen ponnisteluistaan.

Investointeja toteutettiin vuoden aikana noin 235 000 eurolla.

Loppuvuodesta tehtiin sopimus Södersundvikin vesiosuuskunnan kanssa vesihuoltotoiminnan siirtämisestä Kemiönsaaren Vedelle. Vesiosuuskunnan asiakkaat ja verkosto siirtyi Kemiönsaaren Vedelle 01.01.2024 lähtien.

Vuoden 2023 tilinpäätös osoittaa suuren alijäämän 277 733,12 euroa johtuen kasvaneista kulu- ja korkokustannuksista. Talouskuri on pidetty tiukkana, unohtamatta velvollisuuksiamme asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.

Kemiönsaaren Veden taloutta ohjaa myös lähivuosina suuri lainamäärä. Jotkut poistoerät vanhenevat ja mahdollistavat tietyn määrän investointeja lähitulevaisuudessa. Kemiönsaaren Veden tärkein taloudellinen tavoite on velkataakan keventäminen ja talouden tasapainottaminen. Vuonna 2023 alennettiin velkataakkaa 295 572 eurolla, vuonna 2022 702 096 eurolla ja vuonna 2021 764 455 eurolla. Velkataakka väheni merkittävästi vähemmän vuonna 2023, kun kunnalta otettiin uusi lyhytaikainen laina alijäämän kompensoimiseksi. Lopuksi haluan kiittää kaikkia Kemiönsaaren Veden työntekijöitä ammattitaitoisesta työpanoksesta. Haluan myös kiittää johtokuntaa heidän tekemästään työstä.

Kemiönsaari 9 maaliskuuta 2024

Niklas Enestam
Toimitusjohtaja
Kemiönsaaren Vesi



22.3 Organisation och personal / Organisaatio ja henkilökunta

Kimitoöns Vatten har en vattenverksskötare och avloppsreningsverksskötare samt två servicemän som ansvarar för linjebyggnad och allmänt underhåll. Vid administrationen arbetar verkställande direktör (50 % faktureras Kimitoöns Värme), en byråsekreterare (50% faktureras av Kimitoöns värme från och med 01.09.2023).

År 2023 bestod Kimitoöns Vattens direktion av följande personer: Helena Fabritius, Mika Lehtinen, Madelene Häggman, Ralf Nyholm (till maj 2023), Oscar Lindblad (från oktober 2023) och ordförande Roger Hakalax.

Kemiönsaaren Vedellä on oma vesilaitoksen hoitaja ja oma jätevedenpuhdistamon hoitaja sekä kaksi huoltomiestä vastuullaan linjarakennus ja yleinen kunnossapito. Hallinnossa työskentelee toimitusjohtaja (50 % laskutetaan Kemiönsaaren Lämmöltä), toimistosihteeri (50 % laskutetaan kemiönsaaren lämmöltä 01.09.2023 lähtien).

Vuonna 2022 Kemiönsaaren Veden johtokunta muodostui seuraavista henkilöistä: Helena Fabritius, Mika Lehtinen, Madelene Häggman, Ralf Nyholm (toukokuulle 2023), Oscar Lindblad (lokakuu 2023 lähtien) ja puheenjohtaja Roger Hakalax.

22.4 Uppskattning av sannolik kommande utveckling / Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Driftsinkomsterna och driftskostnaderna har tidigare varit relativt förutsägbara men dagens osäkra säkerhetspolitiska situation gör det utmanande att uppskatta framtiden.

Följande faktorer påverkar verksamheten ekonomiskt i framtiden:

1. Ekonomihushållningen måste hållas stram, utan att glömma de skyldigheter vi har mot våra kunder och myndigheterna.
2. Icke anslutna fastigheter belägna i tätort inom verksamhetsområdet bör anslutas.
3. Investeringsnivån måste hållas på en rimlig nivå under en längre tid och riktas till satsningar som är ekonomiskt hållbara.
4. Grundavgifterna höjdes för att kompensera mot de stigande räntekostnaderna från och med 01.03.2024. Taxan för vatten och avloppsvatten har hållits samma sedan början av 2016, den taxan behöver möjligtvis granskas ifall driftskostnaderna ännu ökar.
5. Om de strängare reningskraven för Tyskaholmens reningsverk inte uppnås med att satsa på att minska på inläckagevattnet kan det medföra kostnader för att effektivera själva reningsverket.

Liiketoiminnan tuotot ja toimintakulut ovat aiemmin olleet suhteellisen ennustettavissa, mutta tämän päivän epävarma turvallisuuspoliittinen tilanne tekee tulevaisuuden arvioinnista hyvinkin haastavaa.

Seuraavat seikat vaikuttavat toiminnan talouteen tulevaisuudessa:

1. Talouskuri pidetään tiukkana, unohtamatta kuitenkin niitä velvoitteita, joita meillä on asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.
2. Toiminta-alueen taajamissa sijaitsevat kiinteistöt tulee saada liitettyä.
3. Investointitaso tulee pitää kohtuullisella tasolla pidemmän aikaa ja suunnata taloudellisesti kestäviin panostuksiin.
4. Perusmaksuja korotettiin vuoden 2023 lopulla ja korotus astui voimaan 01.03.2023. Veden ja jäteveden taksa on pysynyt samana vuodesta 2016, jos kustannukset jatkavat nousuaan niin joudutaan näitäkin tarkastaaman
5. Mikäli Tyskaholmenin puhdistamon tiukempia puhdistusvaatimuksia ei saavuteta panostamalla vuotoveden vähentämiseen, voi itse puhdistamon tehostamisesta aiheutua kustannuksia.



22.5 Kunder och försäljning / Asiakkaat ja myynti

Under året såldes 183 111 m³ vatten och 197 841 m³ avloppsvatten togs emot för behandling. Vattenförbrukningen minskade med 6,6 % och avloppsvatten med 6,5 % jämfört med förra året

Under året såldes 12 anslutningar. Kimitoöns Vatten hade 1 838 kundavtal 31.12.2023.

Anslutningsavgifternas andel av omsättningen var 4,7 procent. Arbetet med att ansluta de icke anslutna fastigheterna som är belägna i tätort inom verksamhetsområdet påbörjades år 2016 och arbetet fortsätter fortfarande.

Investeringskostnaderna kostnadsförs på en ca 30-50 års period i form av avskrivningar. En betydande del av vattentjänstverkets kostnader är fasta. Därför är det viktigt att en stor andel av inkomsterna såsom grundavgifter och anslutningsavgifter är fasta.

Kimitoöns Vattens omsättning blev lägre än budgeterat, och var totalt 1 724 232 euro.

I nedanstående tabell framgår inkomsternas fördelning år 2023.

Vuoden aikana myytiin vettä 183 111 m³ ja 197 841 m³ jätevettä vastaanotettiin käsiteltäväksi. Vedenkulutus väheni 6,6 % ja jäteveismäärä 6,5 % viime vuodesta.

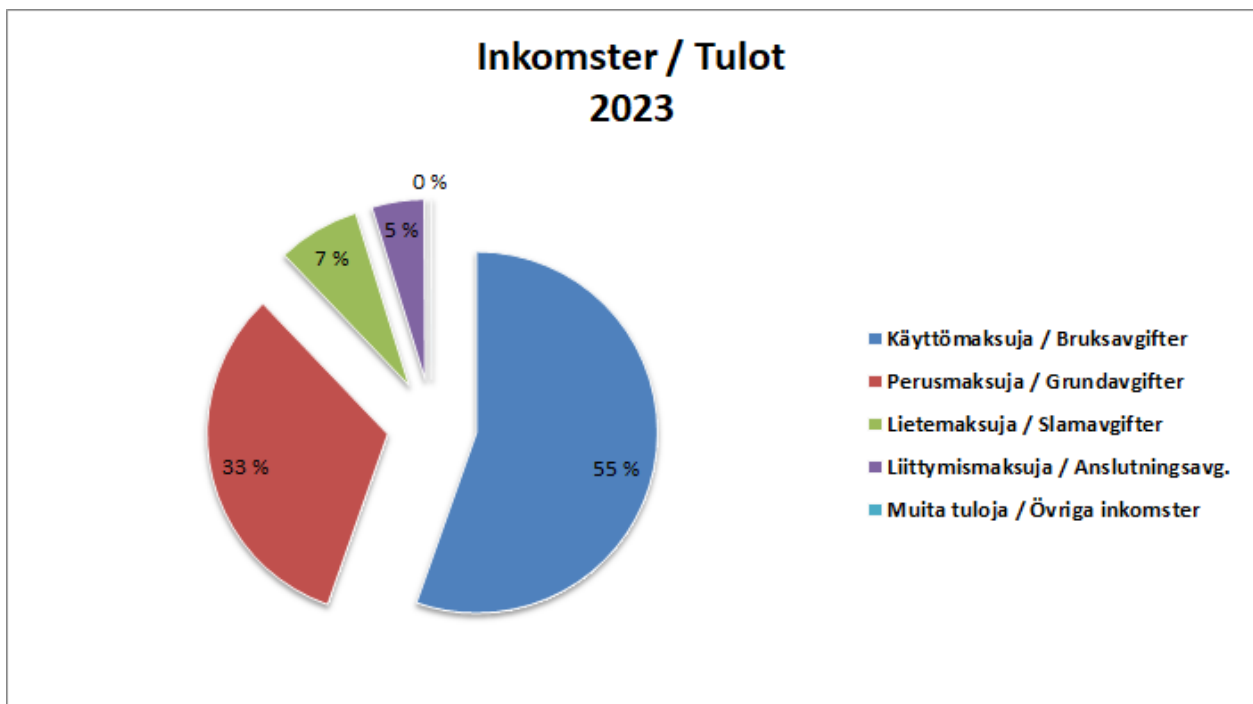
Vuoden aikana myytiin 12 liittymää. Kemiönsaaren Vedellä oli 1 838 asiakassopimusta 31.12.2022.

Liittymismaksujen osuus liikevaihdosta oli 4,7 prosenttia. Työ toiminta-alueen taajamissa sijaitsevien, vielä liittymättömien kiinteistöjen saamiseksi asiakkaita aloitettiin vuonna 2016 ja se työ jatkuu edelleen.

Investointikustannukset merkitään noin 30-50 vuoden ajanjaksolle poistoina. Merkittävä osa vesihuoltolaitoksen kustannuksista on kiinteitä. Siksi on tärkeää, että suuri osa tuloista, kuten perus- ja liittymismaksut, on kiinteitä.

Kemiönsaaren Veden liikevaihto oli 1 724 232 euroa ja siten hieman pienempi kuin budjetoitu. Pienempi asiakkaiden vedenkulutus näkyy suoraan liikevaihdossa.

Alla olevassa taulukossa näkyy tulojen jakautuminen vuonna 2023.





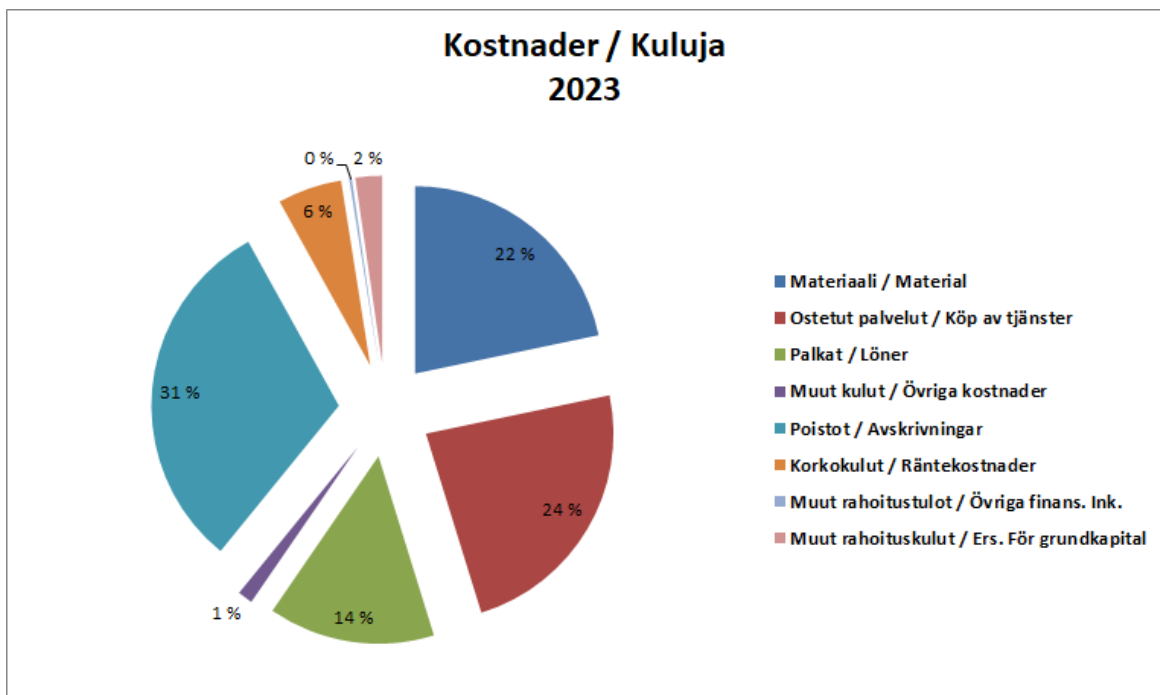
Nedanstående tabell visar inkomsternas utveckling 2020-2023. /
Alla oleva taulukko esittää tulojen kehittymisen 2020-2023.

	Käyttömaksuja /	Perusmaksuja /	Lietemaksuja /	Liittymismaksuja /	Muita tuloja /	Liikevaihto
	Bruksavgifter	Grundavgifter	Slamavgifter	Anslutningsavg.	Övriga inkomster	Omsättning
2023	955 305	559 607	127 002	80 646	1 673	1 724 232
2022	1 005 205	549 940	128 671	102 054	4 732	1 790 602
2021	985 191	551 248	135 017	114 863	3 814	1 790 133
2020	940 349	542 730	134 736	107 310	5 339	1 730 464

22.6 Utgifter / Kustannukset

Material- och tjänstkostnaderna var 74 839 euro högre än budgeterat. Kostnaden för kemikalier och reservdelar stigit mest. På personalkostnadssidan kom KeVas utjämningsavgift som en ny post som inte var budgeterad. Avskrivningar på kundfordringar gjordes för en summa på ca 21 000 euro. Räntekostnaden steg med 21 544 euro över det budgeterade. Totalt steg kostnaderna 95 000 euro över det budgeterade.

Materiaali- ja palvelukustannukset olivat 74 839 euroa budjetoitua korkeammat. Varaosien ja kemikaalien kustannukset nousseet eniten. Palkkakulupuolella tuli KeVa maksu uutena positiona joka ei ollut budjetoitu. Asiakassaamia alaskirjattiin noin 21 000 euron edestä. Korkokulut nousi 21 544 euroa yli budjetoidun. Kokonaisuudessa kustannuspuolella ylitettiin budjettia 95 000 eurolla.



Nedanstående tabell visar kostnadsutvecklingen åren 2020-2023. Obs! Köp av tjänster har år 2020 innehållit nästan 100 000 euro interna infratjänster. /



Alla oleva taulukko esittää kustannusten kehittymisen vuosina 2020 – 2023. Huom! Ostetut palvelut sisälsivät aikaisempina vuosina melkein 100 000 euroa sisäisiä infra palveluja.

	Materiaali / Material	Ostetut palvelut / Köp av tjänster	Palkat / Löner	Muut kulut / Övriga kostnader	Poistot / Avskrivningar	Korkokulut / Räntekostnader	Muut rahoitustulot Övriga finans. Ink.	Muut rahoituskulut / Ers. För grundkapital
2020	425 083	474 328	185 051	7 320	808 981	40 803	-6 916	-222
2021	435 432	386 001	294 067	26 782	787 880	34 950	-5 491	0
2022	429 004	409 294	310 758	21 110	769 555	41 936	-5 559	0
2023	527 727	571 297	349 003	31 485	755 636	134 544	-5 081	55 643

22.7 Vattenanskaffning / Vedenhankinta

Både Kårkulla och Nordanå grundvattenverk har fungerat bra.

Grundvattenområdena Kårkulla, Nordanå och Skinnarvik har belastats inom ramarna för sina miljötillstånd under året.

I tabellen presenteras pumpade vattenmängder per vattenverk, deras driftskostnader samt uträknade enhetspris, där utläckagevattnet beaktas och där kostnaderna är fördelade på såld vattenmängd. Från Kårkulla vattenverk tas enbart 8,2 % av vattenbehovet. Enhetskostnaden för renat vatten har hållits på samma nivå som tidigare år.

Sekä Kårkullan että Nordanån pohjavesilaitokset ovat toimineet hyvin.

Kårkullan, Nordanån ja Skinnarvikin pohjavesialueita on kuormitettu ympäristölupiensa puitteissa vuoden aikana.

Taulukossa esitellään pumpatut vesimäärät vesilaitosta kohden, niiden käyttökulut sekä laskettu yksikköhinta, jossa on otettu huomioon vuotovedet ja kustannukset on jaettu myytyä vesikuutiometriä kohden. Kårkullan vesilaitoksesta otetaan ainoastaan 8,2 % vedentarpeesta. Veden yksikkökustannus on pysynyt samalla tasolla kuin aikaisempina vuosina.

Vesi	m ³ /vuosi	m ³ /vrk	€/vuosi	€/m ³	kesk. €/m ³
Björkbodan vesiosuuskunta	0	-	-	-	-
Kårkullan vesilaitos	18 685	51	44 011	2,36	
Nordanån ja Skinnarvikin vesilaitokset	207 899	570	66 351	0,32	
<i>Vesiverkosto</i>	226 584	621	207 574	0,92	-
Puhdistettu, m³	226 584	621	110 361		0,49
Myyty, m³	183 111	502	317 935		1,74

Kemiönsaaren Vesi ostaa tarvittaessa vettä Björkbodan vesiosuuskunnalta. Pääoman korkoja ja korvauksia ei ole huomioitu tässä laskelmassa.

Vatten	m ³ /år	m ³ /dygn	€/år	€/m ³	medelt. €/m ³
Björkbodas vattenandelslag	0	-	-	-	-
Kårkullas vattenverk	18 685	51	44 011	2,36	
Nordanås och Skinnarviks vattenverk	207 899	570	66 351	0,32	
<i>Vattenät</i>	226 584	621	207 574	0,92	-
Renat, m³	226 584	621	110 361		0,49
Sålt, m³	183 111	502	317 935		1,74

Kimitoöns Vatten köper vatten av Björkboda vattenandelslag vid behov. Råntor och ersättning för grundkapital är inte beaktade i denna kalkyl.



22.8 Rening av avloppsvatten / Jäteveden puhdistus

Reningen av Kimitoöns Vattens avloppsvatten sker vid Tyskaholmens avloppsreningsverk. Till detta sammandrag är det sammanställt avloppsmängder och till vattendrag ledda belastningar

Kemiönsaaren Veden jäteveden puhdistus tapahtuu Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamolla. Tähän yhteenvetoon on koottu jätevesimäärät ja vesistöön johdettujen jätevesien aiheuttaman kuormituksen.

Jätevesi	m ³ /vuosi	m ³ /vrk.	€/vuosi	€/m ³	kesk. €/m ³
Tyskaholmen	400 037	1 096	649 275	1,62	-
Jätevesiverkosto	400 037	1 096	353 559	0,88	
Puhdistettu, m ³	400 037	1 096	649 275	-	1,62
Myyty, m ³	197 841	542	1 002 834	-	5,07

Avloppsvatten	m ³ /år	m ³ /dygn	€/år	€/m ³	medelt. €/m ³
Tyskaholmen	400 037	1 096	649275	1,62	-
Avloppsnät	400 037	1 096	353559	0,9	
Renat, m ³	400 037	1 096	649275	-	1,62
Sålt, m ³	197 841	542	1002834	-	5,07

Reningsresultat

I tabellen presenteras halterna i utgående avloppsvatten och reningsgraden kvartalsvis för år 2023.

Puhdistustulos

Taulukko esittää poistuvan jäteveden ravinnepitoisuudet sekä puhdistustehokkuuden kvartaaleittain vuodelle 2023



2023	Pitoisuus mg/l					Lupamääräys ESAVI mg/l
	I	II	III	IV	Vuosikeskiarvo	
COD _{Cr}	16	20	18	10	15	60 / 40
BOD _{7ATU}	1,7	2,4	1,2	0,65	1,5	10 / 6,0
Kokonaisfosfori	0,015	0,057	0,036	0,027	0,031	0,3 / 0,25
Liukoinen fosfori					0,016 ¹⁾	
Kokonaistyyppi	17	17	21	13	16	
Ammoniumtyppi	1,9	2,7	0,17	0,39	1,4	
Kiintoaine	2,7	5,9	2,5	3,6	3,6	15 / 10

2023	Puhdistusteho %					Lupamääräys ESAVI %
	I	II	III	IV	Vuosikeskiarvo	
COD _{Cr}	96	97	98	98	97	90
BOD _{7ATU}	99	99	100	100	100	95
Kokonaisfosfori	100	99	100	100	100	95
Kokonaistyyppi	46	75	76	67	67 ⁽¹⁾	50 / 65 ⁽²⁾
Nitrifikaatioaste	94	96	100	99	97	
Kiintoaine	99	99	100	99	99	95

ESAVI = Etelä-Suomen aluehallintovirasto 29.1.2015 nro 7/2015/2 ja 7.6.2022 nro 167/2022 (vaatimukset täytettävä neljännesvuosikeskiarvoina lukuun ottamatta kokonaistypenpoistotehoa) ¹⁾ arvo liitteestä ²⁾ vaatimus täytettävä vuosikeskiarvona

I alla avseenden uppfyller reningsverket miljölövens gränsvärden.

Reningsverkets funktion kan mätas med ett avloppsvattenindex där varje uppfyllt reningskrav ger ett poäng. För Tyskaholmens reningsverks del var avloppsvattenindexet för år 2023 33/33. I tabellen nedan presenteras resultatet för rapporteringsåret 2023 samt trenden från tidigare år.

Puhdistamo täyttää kaikilta osin ympäristöluvan vaatimukset.

Puhdistamon toimintaa voidaan mitata jätevesiindeksillä, jossa jokainen täyttynyt puhdistusvaatimus antaa pisteen. Tyskaholmenin puhdistamon jätevesiindeksi vuodelle 2023 oli 33/33. Alla olevassa taulukossa on esitetty raportointivuoden 2023 tulokset sekä aiempien vuosien kehitys.

Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamon jätevesi-indeksi vuonna 2023.

2023	Jätevesi-indeksi _{ympäristölupa*}					Yhteensä
	I	II	III	IV	Kokonaistypen puhdistusteho	
8/8	8/8	8/8	8/8	8/8	1/1	33/33

* Kokonaistypen arvot lasketaan vuosikeskiarvoina, muut arvot neljännesvuosikeskiarvoina

Tyskaholmenin jätevedenpuhdistamon jätevesi-indeksin kehitys vuosina 2021–2023.

	Jätevesi-indeksi _{ympäristölupa}
2021	33/33
2022	33/33
2023	33/33



Belastning på miljön

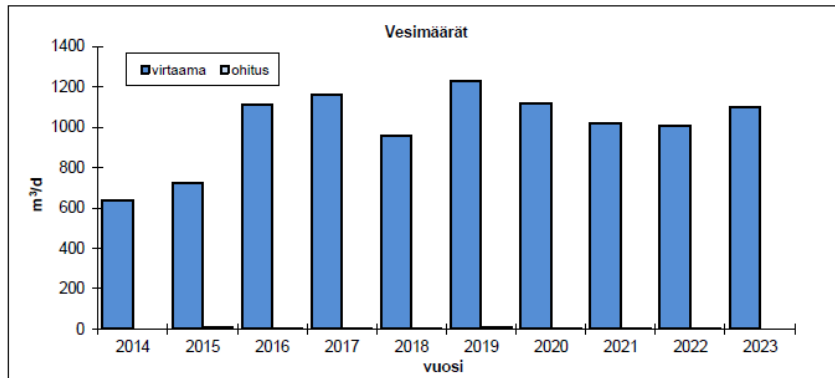
Mängden renat avloppsvatten avlett till vattendragen var år 2023 400 037 m³ vilket är 38 000 m³ mera än år 2022. Avloppsvattenmängden till avloppsnätet och vidare till avloppsvattenreningsverket varierar på grund av regnmängden och läckagevatten in i systemet.

Kimitoöns Vatten – mängden renat avloppsvatten som släpps ut i vattendraget:

Ympäristökuormitus

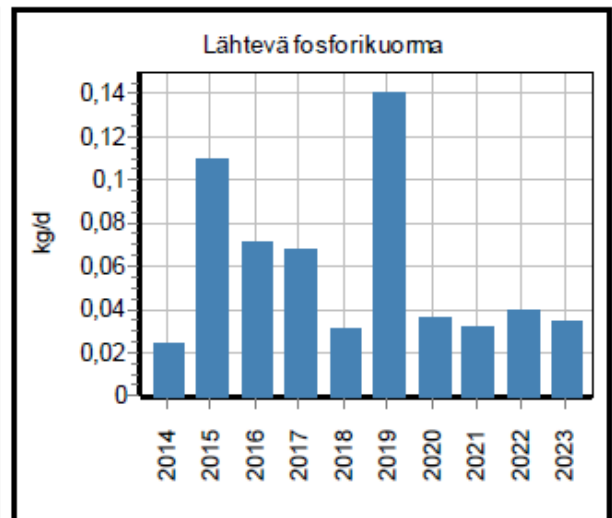
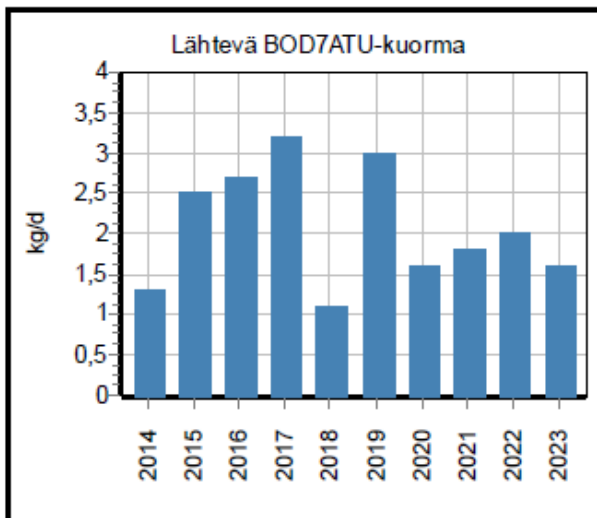
Vuonna 2023 vesistöihin johdettiin puhdistettuja jätevesiä 400 037 m³, mikä on 38 000 enemmän kuin vuonna 2022. Viemäriverkostoon ja edelleen jätevedenpuhdistamolle tulevan jäteveden määrä vaihtelee sademäärän ja vuotovesien vuoksi.

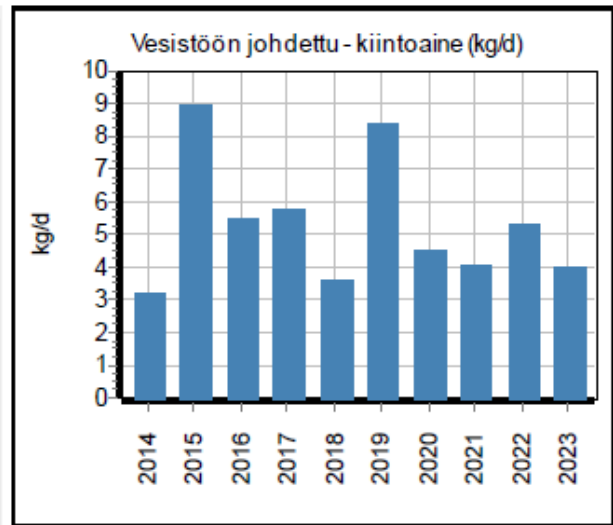
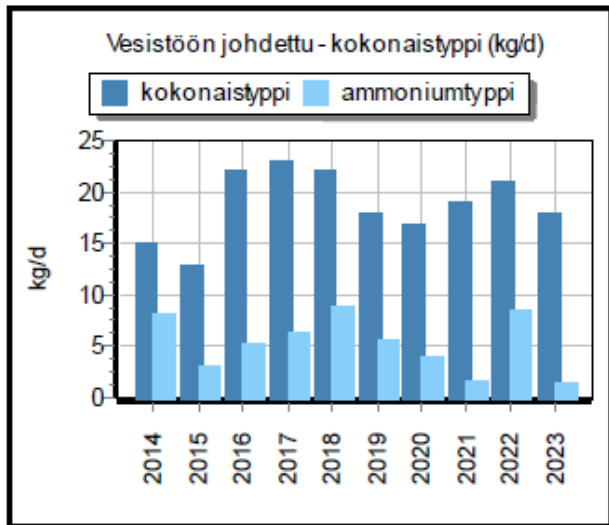
Kemiönsaaren Vesi - vesistöön johdetun käsitellyn jäteveden määrä:



Följande diagram beskriver belastningen på vattendragen per reningsverk som dygnsmedelvärde.

Seuraaviin kuviin on koottu vesistöön johdetut kuormitukset vuorokausikeskiarvona





Följande tabell beskriver årsbelastningen på vattendragen:

Seuraava taulukko kuvaa vuosikuormituksen vesistöön:

TAULUKKO 6. Jäteveden vesistöön aiheuttama kuormitus vuosina 2014–2023.

vuosi	COD _{Cr}	BOD _{7ATU}	Kok.P	Kok.N	NH ₄ -N	KA	COD _{Cr}	BOD _{7ATU}	Kok.P	Kok.N	NH ₄ -N	KA
	kg/d	kg/d	kg/d	kg/d	kg/d	kg/d	kg/a	kg/a	kg/a	kg/a	kg/a	kg/a
2014	11	1,3	0,024	15	8,2	3,2	4 015	475	8,8	5 475	2 993	1 168
2015	20	2,5	0,11	13	3,5	8,6	7 300	913	40	4 745	1 278	3 139
2016	20	2,7	0,071	22	5,2	5,5	7 320	988	26	8 052	1 903	2 013
2017	21	3,2	0,068	23	6,4	5,7	7 665	1 168	25	8 395	2 336	2 081
2018	18	1,1	0,031	22	8,8	3,6	6 570	402	11	8 030	3 212	1 314
2019	24	3,0	0,140	18	5,8	8,4	8 760	1 095	51	6 570	2 117	3 066
2020	16	1,6	0,036	17	4,0	4,5	5 856	586	13	6 222	1 464	1 647
2021	17	1,8	0,032	19	1,8	4,1	6 205	657	12	6 935	657	1 497
2022	18	2,0	0,040	21	8,4	5,3	6 570	730	15	7 665	3 066	1 935
2023	17	1,6	0,034	18	1,5	4,0	6 205	584	12	6 570	548	1 460

22.9 Vatten- och avloppsvattennät / Vesi- ja jätevesiverkosto

Kimitoöns Vatten har ett vatten- och avloppsvattennät som är mycket långt i relation till antalet kunder och sålda vattenmängder. Under år 2023 byggdes vattennätet ut med 765 m och avloppsnätet med 636 m.

Kimitoöns Vatten ansvarar även för 434 st. pumpstationer, varav 81 st. är linje- eller områdespumpstationer. Några linjepumpstationers frekvensomvandlare har bytts ut för att minska på driftstörningar och öka på fjärrstyrningsmöjligheterna.

Kemiönsaaren Veden vesi- ja jätevesiverkosto on erittäin pitkä suhteessa asiakasmäärään ja myytyihin vesimääriin. Vuonna 2023 vesiverkosta laajennettiin 765 m ja jätevesiverkosta 636 m.

Kemiönsaaren Vesi vastaa myös 434 pumpusta, joista 81 on linja- tai aluepumpusta. Muutamien linjapumpusten taajuusmuuntajia on vaihdettu pienentääkseen häiriöitä sekä parantamaan kauko-ohjausmahdollisuuksia.



	Linje P / Linja P.	Fast P / Kiint. P	Yhteensä / kpl
Pumpstationer / Pumpaamoita	81	353	434
Tryckstegrings st. / Paineenkorottamo			7
Vattennät (m) / Vesiverkosto (m)	31-12-2022	230 955	
	År / V 2023	765	
	31-12-2023	231 720	
Avloppsnät (m) / Viemäriverkosto (m)	31-12-2022	208 129	
	År / V 2023	636	
	31-12-2023	208 765	



22.10 Kimitoöns vattens budgetanalys enligt koncern anvisningar / Talousarvion analysointi konserniohjeen mukaan

Sitovat tavoitteet 2023			
Mål / Tavoite	Utvärdering / Arviointi	Målnivå / Tavoitetaso	Utfall / Toteutuma 31.12.
Vuorovesien vähentäminen viemäriverkosta.	Työ on aloitettu vuonna 2015 ja se jatkuu edelleen.	Fortlöpande - Jatkuva	Vuorovesien osuus laskee.
Kertynyt alijäämä.	Tiukka taloudenpito.	Fortlöpande - Jatkuva	Talous tasapainossa.
Verkostoon liitetään vähintään 25 kiinteistöä vuodessa ja liittymiä myydään aktiivisesti	Viranomaiskehoitus kaikille liittämättömille ja liittymiä myydään jatkuvasti.	2023	Vähintään 25 liitetty.
Lainakannan vähentäminen.	Lainojen määrä alkaa laskea.	2023	Lainakanta laskee.
Asiakaskommunikointi	Kolme artikkelia tai asiakaskirjettä nettisivuilla.	2023	Info saatavissa.
Kemiönsaaren vesihuollon kehittämissuunnitelma vuodelta 2011 päivitetään.	Suunnitelma päivitetään yhteistyössä kaavoitus- ja valvontayksiköiden kanssa	2023	Kemiönsaaren kunta päivittää suunnitelman

Nyckeltal / Tunnusluvut

	BS/TP2021	BS/TP2022	BG/TA2023	BS/TP2023
Antal kunder / Asiakasmäärä		1 826	1 888	1 838
Vattenpris / Veden hinta (€/m ³)		1,85	1,85	1,85
Avloppsvattenpris / Jäteveden hinta (€/m ³)		3,1	3,1	3,1
Sålt vatten / Myyty vesi (1000 m ³)		187	198	183
Sålt avloppsvatten / Myyty jätevesi (1000m ³)		211	214	198

* Endel kunder har vatten eller avlopp från förut / Osalla asiakkaista on vesi tai viemäri ennestään



22.10.1 Investeringar / Investoinnit

	Budget / Talousarvio 2023	Utfall / Toteutuma 2023	Avvikelse / Poikkeuma	Använt / Käytetty 31.12.2023
Byte av kranbil / Nosturiauton vaihto				
Utgifter / Menot	-30 000	-21 000,00	-9 000,00	-21 000,00
Nettoutgift / Nettomenot	-30 000	-21 000,00	-9 000,00	-21 000,00
Uppdatering av renings- och vattenverkets maskineri / Puhdistamon ja vesilaitoksen laitepäivitys				
Utgifter / Menot	-50 000	-52 731,23	2 731,23	-52 731,23
Nettoutgift / Nettomenot	-50 000	-52 731,23	2 731,23	-52 731,23
Byte av vattenmätare / Vesimittareiden vaihto				
Utgifter / Menot	-25 000	-14 297,71	-10 702,29	-14 297,71
Nettoutgift / Nettomenot	-25 000	-14 297,71	-10 702,29	-14 297,71
Linjepumpstationernas frekvensomvandlarbyte / Siitolinjapumppaamojen taajuusmuuttajavaihdot				
Utgifter / Menot	-15 000	-18 541,09	3 541,09	-18 541,09
Nettoutgift / Nettomenot	-15 000	-18 541,09	3 541,09	-18 541,09
Vattenlinjer / Vesilinjastot				
Utgifter / Menot	-20 000	-37 512,79	17 512,79	-37 512,79
Nettoutgift / Nettomenot	-20 000	-37 512,79	17 512,79	-37 512,79
Avloppslinjer / Viemäriinjastot				
Utgifter / Menot	-20 000	-44 281,39	24 281,39	-44 281,39
Nettoutgift / Nettomenot	-20 000	-44 281,39	24 281,39	-44 281,39
Sanering av vatten och avloppsnätet / Vesi- ja viemäriverkoston saneeraus				
Utgifter / Menot	-80 000	-46 634,43	-33 365,57	-46 634,43
Nettoutgift / Nettomenot	-80 000	-46 634,43	-33 365,57	-46 634,43



Under 2023 förverkligades investeringar för 234 998,64 euro då den budgeterade investeringen var 240 000€.

Investeringsposten för investering i vatten och avloppslinjer överskreds med tillsammans 42 000 €. Orsaken var en längre dragningar av vatten och avloppslinje till kundanslutningar i Västanfjärd samt nydragning i Kärra. Överskridningen balanseras med investeringen för sanering av vatten och avloppslinjer.

Vuonna 2023 investointeja toteutettiin 234 998,64 eurolla kokonaisinvestointibudjetin ollessa 240 000 €.

Vesi- ja viemäriinjojen investointierä ylittyi 42 000 eurolla. Syynä tähän oli pidempää linjanveto liittymille Västanfjärdissä sekä uuden linjan veto Kärran alueella. Ylitys tasapainottuu pienemmällä saneerausinvestoinnilla.

22.10.2 Förverkligandet av driftsbudget / Käyttötalousarvion toteutuminen



Extern/intern - Ulkoinen/Sisäinen	Budget/ Budjetti	Budgetändring/ Muutokset	Slutlig budget/ Muutettu talousarvio	Bokslut/ Tilinpäätös	Avvikelse/ Poikkeama	%
Omsättning / Liikevaihto	1 878 210	0	1 878 210	1 724 232	-153 978	91,8 %
Övriga rörelseintäkter / Liiketoiminnan muut tuotot	345 976	0	345 976	376 276	30 300	108,8 %
Material och tjänster / Materiaalit ja palvelut	-1 024 186	0	-1 024 186	-1 099 025	-74 839	107,3 %
Material, förnödenheter och varor / Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-459 100	0	-459 100	-527 727	-68 627	114,9 %
Inköp under räkenskapsperioden / Ostot tilikauden aikana	-459 100	0	-459 100	-527 727	-68 627	114,9 %
Köp av tjänster/ Palvelujen ostot	-565 086	0	-565 086	-571 297	-6 211	101,1 %
Personalkostnader/ Henkilöstökulut	-322 594	-6 005	-328 599	-349 003	-20 404	106,2 %
PALKAT JA PALKKIOT	-266 101	-4 350	-270 451	-281 266	-10 815	104,0 %
HENKILÖSTÖSIVUKULUT	-56 493	-1 655	-58 148	-67 737	-9 589	116,5 %
ELÄKELUKULUT	-45 556	-1 655	-47 211	-57 569	-10 358	121,9 %
MUUT	-10 937	0	-10 937	-10 169	768	93,0 %
HENKILÖSTÖSIVUKULUT						
Avskrivningar och nedskrivningar/Poistot ja arvonalentumiset	-760 000	0	-760 000	-755 636	4 364	99,4 %
SUUNNITELMAN MUKAISET POISTOT	-760 000	0	-760 000	-755 636	4 364	99,4 %
Övriga rörelsekostnader / Liiketoiminnan muut kulut	-8 100	0	-8 100	-31 485	-23 385	388,7 %
Rörelseöverkott (- underskott) / Liikeylijäämä (-alijäämä)	109 306	-6 005	103 301	-134 640	-237 941	-130,3 %
Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja kulut	-162 643	0	-162 643	-178 948	-16 305	110,0 %
Ränteintäkter / Korkotuotot	0	0	0	6 157	6 157	0,0 %
Övriga finansiella intäkter / Muut rahoitustuotot	6 000	0	6 000	5 081	-919	84,7 %
Till kommunen betalda räntekostnader / Kunnalle maksetut korkokulut	-48 000	0	-48 000	-81 224	-33 224	169,2 %
Till övriga betalda räntekostnader / Muille maksetut korkokulut	-65 000	0	-65 000	-53 320	11 680	82,0 %
Ersättning för grundkapital / Korvaus peruspääomasta	-55 643	0	-55 643	-55 643	0	100,0 %
Övriga finansiella kostnader / Muut rahoituskulut	0	0	0	0	0	0,0 %
Överskott (underskott) före extraordinära poster / Yli- alijäämä ennen sat. eriä	-53 337	-6 005	-59 342	-313 588	-254 246	528,4 %
Överskott (underskott) före reserver / Yli- /alijäämä ennen varauksia	-53 337	-6 005	-59 342	-313 588	-254 246	528,4 %
Ökning eller minskning av reserver / Poistoeron lisäys/vähennys	35 357	0	35 357	35 855	498	101,4 %
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens / Poistoeron lisäys (-)	0	0	0	0	0	0,0 %
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver / Poistoeron vähennys (+)	35 357	0	35 357	35 855	498	101,4 %
Räkenskapsperiodens överskott (underskott) / Tilikauden yli-/alijäämä	-17 980	-6 005	-23 985	-277 733	-253 748	1 157,9 %



22.10.3 Förverkligandet av finansieringsanalys / Rahoitusanalyysin toteutuminen

BUDGETENS UTFALL / TALOUSARVION TOTEUTUMA 2023

FINANSIERINGSANALYS / RAHOITUSLASKELMA	Budget / Talousarvio	Budgetändring / Talousarviomuutos	Slutlig budget / Lopullinen talousarvio	Bokslut / Tilinpäätös	Avvikelse / Poikkeama
Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta					
Rörelseöverskott (-underskott) / Liikelylijäämä (-alijäämä)	109 306	-6 005	103 301	-134 639,82	237 940,82
Avskrivningar och nedskrivningar / Poistot ja arvonalentur	760 000		760 000	755 636,29	4 363,71
Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja -kul	-162 643		-162 643	-178 948,22	16 305,22
Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta	706 663	-6 005	700 658	442 048,25	258 609,75
Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta					
Investeringsutgifter / Investointimenot	-240 000		-240 000	-234 998,64	-5 001,36
Finansieringsandelar för investeringar / Rahoitusosuudet investointimenoihin			0		0,00
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva / Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot					
Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta	-240 000	0	-240 000	-234 998,64	-5 001,36
Verksamhetens och investeringskassaflöde / Toiminnan	466 663	-6 005	460 658	207 049,61	253 608,39
Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta					
Förändringar i länestocken / Lainakannan muutokset					
Ökning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikaister	367 433		367 433	1 984 798,86	-1 617 365,86
Ökning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten lainojen lisäys muilta			0		0,00
Minskning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikai	-385 440		-385 440	-375 715,08	-9 724,92
Minskning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten l	-448 656		-448 656	-2 128 656,00	1 680 000,00
Förändring av kortfristiga lån från övriga / Lyhytaikaisten lainojen muutos muilta			0		0,00
Övriga förändringar i likviditeten / Muut maksuvalmiuden muutokset					
Förändring av fordringar på övriga / Saamisten muutokset				63 090,07	-63 090,07
Förändringar av räntefria skulder till övriga / Korottomien velkojen muutos muilta				249 432,54	-249 432,54
Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta	-466 663	0	-466 663	-207 049,61	-259 613,39
Förändring av likvida medel / Rahavarojen muutos	0	-6 005	-6 005	0,00	-6 005,00



22.11 Resultaträkning / Tuloslaskelma

	2023	2022
Omsättning / Liikevaihto	1 724 232,37	1 790 601,78
Övriga rörelseintäkter / Liiketoiminnan muut tuotot	376 276,44	222 562,19
Material och tjänster / Materiaalit ja palvelut	-1 099 024,64	-838 297,53
Material, förnödenheter och varor / Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-527 727,33	-429 003,53
Inköp under räkenskapsperioden / Ostot tilikauden aikana	-527 727,33	-429 003,53
Köp av tjänster/ Palvelujen ostot	-571 297,31	-409 294,00
Personalkostnader/ Henkilöstökulut	-349 003,05	-310 758,26
PALKAT JA PALKKIOT	-281 265,61	-257 228,88
HENKILÖSTÖSIVUKULUT	-67 737,44	-53 529,38
ELÄKELUKULUT	-57 568,53	-43 472,79
MUUT HENKILÖSTÖSIVUKULUT	-10 168,91	-10 056,59
Avskrivningar och nedskrivningar/Poistot ja arvonalentumiset	-755 636,29	-769 555,10
SUUNNITELMAN MUKAISET POISTOT	-755 636,29	-769 555,10
Övriga rörelsekostnader / Liiketoiminnan muut kulut	-31 484,65	-21 109,87
Rörelseöverskott (-underskott) / Liikelylijäämä (-alijäämä)	-134 639,82	73 443,21
Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja kulut	-178 948,22	-36 444,34
Ränteintäkter / Korkotuotot	6 157,29	0,00
Övriga finansiella intäkter / Muut rahoitustuotot	5 081,02	5 558,52
Till kommunen betalda räntekostnader / Kunnalle maksetut korkokulut	-81 223,68	0,00
Till övriga betalda räntekostnader / Muille maksetut korkokulut	-53 319,85	-41 935,89
Ersättning för grundkapital / Korvaus peruspääomasta	-55 643,00	0,00
Överskott (underskott) före extraordinära poster / Yli- alijäämä ennen sat. eriä	-313 588,04	36 998,87
Överskott (underskott) före reserver / Yli-/alijäämä ennen varauksia	-313 588,04	36 998,87
Ökning eller minskning av reserver / Poistoeron lisäys/vähennys	35 854,92	35 854,92
Räkenskapsperiodens överskott (underskott) / Tilikauden yli-/alijäämä	-277 733,12	72 853,79



22.12 Balansräkning 31.12. / Tase 31.12.

BALANSRÄKNING / TASE	31.12.2023	31.12.2022
AKTIVA / VASTAAVA		
BESTÅENDE AKTIVA / PYSYVÄT VASTAAVAT		
Materiella tillgångar / Aineelliset hyödykkeet		
Mark- och vattenområden / Maa- ja vesialueet	109 440,28	109 440,28
Byggnader / Rakennukset	2 083 697,21	2 235 391,37
Fasta konstruktioner och anordningar / Kiinteät rakenteet j	7 331 059,62	7 770 817,69
Maskiner och inventarier / Koneet ja kalusto	18 083,35	
Övriga materiella tillgångar / Muut aineelliset hyödykkeet		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar / Enne	79 430,64	26 699,41
Materiella tillgångar / Aineelliset hyödykkeet	9 621 711,10	10 142 348,75
BESTÅENDE AKTIVA / PYSYVÄT VASTAAVAT	9 621 711,10	10 142 348,75
RÖRLIGA AKTIVA / VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Fordringar / Saamiset		
Kortfristiga fordringar / Lyhytaikaiset saamiset		
Kundfordringar / Myyntisaamiset	416 362,96	479 453,03
Lånefordringar / Lainasaamiset		
Fordringar på kommunen / Saamiset kunnalta		
Övriga fordringar / Muut saamiset		
Resultatregleringar / Siirtosaamiset		
Kortfristiga fordringar / Lyhytaikaiset saamiset	416 362,96	479 453,03
Fordringar / Saamiset	416 362,96	479 453,03
Kassa och bank / Rahat ja pankkisaamiset		
RÖRLIGA AKTIVA / VAIHTUVAT VASTAAVAT	416 362,96	479 453,03
AKTIVA / VASTAAVA	10 038 074,06	10 621 801,78



PASSIVA / VASTATTAVA	31.12.2023	31.12.2022
EGET KAPITAL / OMA PÄÄOMA		
Grundkapital / Peruspääoma	3 006 081,46	3 006 081,46
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder / Edell	24 116,87	-48 736,92
Räkenskapsperiodens överskott (underskott) / Tilikauden ylijää	-277 733,12	72 853,79
EGET KAPITAL / OMA PÄÄOMA	2 752 465,21	3 030 198,33
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER / POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET		
Avskrivningsdifferens / Poistoero	499 225,78	535 080,70
Reserver/ Varaukset		
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER / POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET	499 225,78	535 080,70
FRÄMMANDE KAPITAL / VIERAS PÄÄOMA		
Långfristigt / Pitkäaikainen		
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter / Lain	915 348,00	2 860 680,00
Lån från kommunen / Lainat kunnalta	3 863 869,77	2 281 225,99
Lån från offentliga samfund / Lainat julkisyhteisöiltä		
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder / m	916 358,00	916 358,00
Långfristigt / Pitkäaikainen	5 695 575,77	6 058 263,99
Kortfristigt / Lyhytaikainen		
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter / Lain	265 332,00	405 332,00
Lån från kommunen / Lainat kunnalta	402 155,08	375 715,08
Lån från offentliga samfund / Lainat julkisyhteisöiltä		43 324,00
Leverantörsskulder / Ostovelat	105 801,66	58 760,37
Räntefria skulder till kommunen / Korottomat velat kunn	224 000,00	
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder / M	29 568,52	48 096,11
Resultatregleringar / Siirtovelat	63 950,04	67 031,20
Kortfristigt / Lyhytaikainen	1 090 807,30	998 258,76
FRÄMMANDE KAPITAL / VIERAS PÄÄOMA	6 786 383,07	7 056 522,75
PASSIVA / VASTATTAVA	10 038 074,06	10 621 801,78
NYCKELTAL FÖR AFFÄRSVERKSAMHET / LIIKELAITOKSEN TUNNUSLUVUT		
Soliditetsgrad / Omavaraisuusaste, %	32,39 %	33,57 %
Relativ skuldsättningsgrad / Suhteellinen velkaantuneisuus	323,08 %	350,52 %
Akkumulerat överskott (underskott) / Kertynyt ylijäämä (-253,62	24,12
Lånestock / Lainakanta 31.12, 1.000 €	5 670,70	5 966,28
Lån och hyresansvar / Lainat ja vuokravastuut 31.12, 1.0	5 670,70	5 966,28
Lånefordringar / Lainasaamiset 31.12, 1.000 €	0,00	0,00



22.13 Finansieringsanalys 31.12. / Rahoituslaskelma 31.12.

FINANSIERINGSANALYS / RAHOITUSLASKELMA	2023	2022
Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta		
Rörelseöverskott (-underskott) / Liikelyjäämä (-alijäämä)	-134 639,82	73 443,21
Avskrivningar och nedskrivningar / poistot ja arvonalentumiset	755 636,29	769 555,10
Finansiella intäkter och kostnader / Rahoitustuotot ja -kulut	-178 948,22	-36 444,34
Verksamhetens kassaflöde / Toiminnan rahavirta	442 048,25	806 553,97
Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta		
Investeringsutgifter / Investointimenot	-234 998,64	-113 782,32
Finansieringsandelar för investeringsutgifter / Rahoitusosuudet investointimenoihin		
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva / Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovuttu		
Investeringskassaflöde / Investointien rahavirta	-234 998,64	-113 782,32
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde / Toiminnan j	207 049,61	692 771,65
Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta		
Förändringar i länestocken / Lainakannan muutokset		
Ökning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikaisten lainoj	1 984 798,86	114 641,87
Ökning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten lainojen lisäys muilta		
Minskning av långfristiga lån från kommunen / Pitkäaikaisten lai	-375 715,08	-368 072,28
Minskning av långfristiga lån från övriga / Pitkäaikaisten lainojen	-2 128 656,00	-448 666,00
Förändring i kortfristiga lån från övriga / Lyhytaikaisten lainojen muutos muilta		
Förändringar i eget kapital / Oman pääoman muutokset		
Övriga förändringar i likviditeten / Muut maksuvalmiuden muutokset		
Förändringar i fordringar på övriga / Saamisten muutos muilta	63 090,07	23 751,52
Förändringar i räntefria skulder till kommunen / Korottomien velkojen muutos kunnalta		
Förändringar i räntefria skulder till övriga / Korottomien velkojen	249 432,54	-14 426,76
Finansieringskassaflöde / Rahoituksen rahavirta	-207 049,61	-692 771,65
Förändring i likvida medel / Rahavarojen muutos	0,00	0,00
Förändring i likvida medel / Rahavarojen muutos		
Likvida medel / Rahavarat 31.12	0,00	0,00
Likvida medel / Rahavarat 1.1	0,00	0,00
NYCKELTAL FÖR AFFÄRSVERKET / LIIKELAITOKSEN TUNNUSLUVUT		
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år / Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, €	3 049 559	3 620 038
Intern finansiering av investeringar / Investointien tulorahoit	188,11 %	708,86 %
Kalkylmässigt låneskötselbidrag / Laskennallinen lainanhoito	0,71	1,08
Låneskötselbidrag / Lainanhoitokate	0,22	0,99
Likviditet, kassadagar / Kassan riittävyys, pv	0,00	0,00
Quick ratio	0,38	0,48
Current ratio	0,38	0,48

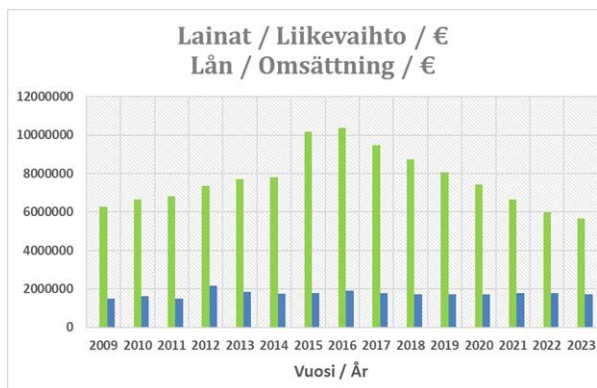


22.14 Sammanfattning, analys och mätetal / Yhteenvedo, analyysi ja tunnusluvut

Analys av extern och intern lånebörda och låneskötselkostnader

	2021	2022	2023
Kunder	1 813	1 826	1
Lån från kreditinstitut (€)	3 758 002	3 309 336	1 180
Lån från kommun (€)	2 910 371	2 656 941	4 490
Lånebörda sammanlagt (€)	6 668 373	5 966 277	5 670
Omsättning	1 790 134	1 790 482	1 724
Lånebörda /omsättning	3,73	3,33	
Betalda räntor (€)	34 950	41 936	134
Lån per kund (€/kund)	3 678	3 267	3
Betalda räntor per kund (€/kund)	19	23	

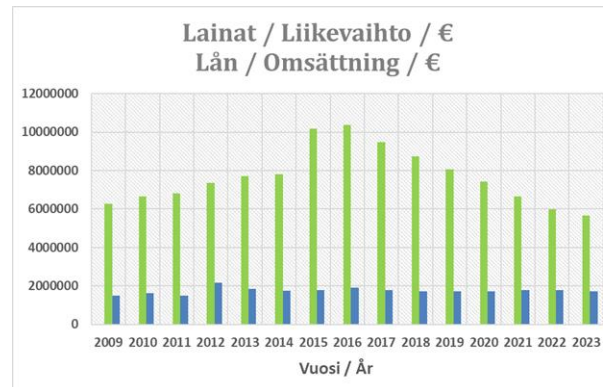
Kimitoöns Vatten har en relativt stor skuldsättning per kund, men helhetslånebördan sjunker stadigt. Förhållandet mellan skuld och omsättning har gått ner en aning p.g.a. att amorteringsplanen har kunnat följas. Det är viktigt att sträva till att öka kundunderlaget på verksamhetsområdet. På detta sätt kan lånebördan per kund effektivare minskas samtidigt som omsättningen ökar. Betalda räntor per kund har ökat markant under 2023.



Analyyysi ulkoisesta ja sisäisestä lainakannasta ja lainankotokuluista

	2021	2022	2023
Asiakkaat	1 813	1 826	1 826
Lainat luottolaitoksilta (€)	3 758 002	3 309 336	1 180 680
Lainat kunnalta (€)	2 910 371	2 656 941	4 490 000
Velkataakka yhteensä (€)	6 668 373	5 966 277	5 670 680
Liikevaihto	1 790 134	1 790 482	1 724 200
Velkataakka/liikevaihto	3,73	3,33	3,28
Maksetut korot (€)	34 950	41 936	134 500
Lainaa asiakasta kohden (€/asiakas)	3 678	3 267	3 080
Maksetut korot asiakasta kohden (€/asiakas)	19	23	78

Kemiönsaaren Veden velka asiakasta kohden on edelleen suhteellisen suuri, mutta kokonaisvelkataakka pienentyy tasaisesti. Velan ja liikevaihdon välinen suhde on hieman laskenut, mikä johtuu velan lyhentämissuunnitelman toteutumisesta. On tärkeää pyrkiä lisäämään toiminta-alueen asiakaspohjaa. Tällä tavoin voidaan tehokkaimmin vähentää velkataakkaa asiakasta kohden, ja samalla liikevaihto kasvaa. Maksetut korot asiakasta kohden ovat kohonneet huomattavasti vuoden 2023 aikana.





Analys av nätets längd i förhållande till sålda vattenmängder / Analyysi verkoston pituudesta suhteessa myytyyn vesimäärään

Kimitoöns Vattens försäljning är liten, endast 0,79 m³/m/år. Det här beror på att vi har en splittrad geografi på Kimitoön där byarna ligger långt från varandra och att det även byggts ut mycket kommunalteknik på glesbygden.

År 2023 har faktureringen av vatten minskat även om mängden producerat vatten hållits på samma nivå som år 2022. Det har funnits ett par större läckor i vattennätet som synns i statistiken. Vatten som gått åt till spolning av linjer och som inte faktureras var totalt 14 500 m³.

Kemiönsaaren Veden myynti on pientä, vain 0,79 m³/m/vuosi. Tämä johtuu siitä, että Kemiönsaarella kylät sijaitsevat kaukana toisistaan ja kunnallistekniikkaa on rakennettu myös haja-asutusalueille.

Vuonna 2023 veden laskutus on vähentynyt, vaikka tuotetun veden määrä on vuoden 2022 tasolla. Joitakin suurempia vuotoja on ollut jotka näkyvät tilastoissa. Linjojen huuhteluun käytetyn veden määrä oli 14 500 m³.

Analys av förhållandet mellan såld och levererad vattenmängd/ Analyysi myydyn veden suhteesta toimitettuun vesimäärään

Ofakturerat	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	Hävikki
Ofakturerat vatten i %	27,37	24,30	15,50	15,75	20,88	21,12	14,54	19,19	Laskuttamaton vesi, %
Ofakturerat avloppsvatten i %	46,64	51,08	37,88	55,25	50,26	43,68	42,61	50,54	Laskuttamaton jätevesi, %
Ofakturerat = (levererat vatten - sålt vatten / levererat vatten * 100%									Laskuttamaton = (toimitettu vesi - myyty vesi / toimitettu vesi * 100%
Ofakturerat vatten/m rör/år	0,31	0,26	0,16	0,15	0,20	0,22	0,14	0,19	Laskuttamaton vesi/m putkea/vuosi
Ofakturerat avloppsvatten/m rör/år	0,93	1,05	0,64	1,22	1,00	0,79	0,78	0,97	Laskuttamaton jätevesi/m putkea/vuosi

Andelen ofakturerat vatten var steg från rekordåret 2022, då den var 14,5 %, till 19,2 %. Mycket beror på den stora mängden spolningsvatten som gått åt till att hygienisera linjerna. I jämförelse med landets övriga vattentjänstverk kan nämnas att läckageprocenten där är ca 20,2 % och mängden ca 1,8 m³/m/år. (referens: Vesihuoltolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 25 och 27).

Andelen ofakturerat avloppsvatten steg till 50,5 %. Skyfall och översvämningar inverkar mycket på inläckaget. År 2023 var regnmängden betydligt större än 2022. I jämförelse med övriga vattentjänstverk kan nämnas att läckageprocenten är ca 40,0 % i referens till vattentjänstverken i Finland (referens Vesihuoltolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 31).

Laskuttamattoman veden osuus kasvoi ennätysvuoden 2022 14,5 %:sta 19,2 %:iin. Huuhteluvaten suuri määrä korostuu tässä. Mainittakoon, että vuotojen osuus maamme muissa, viitteenä käytetyissä vesihuoltolaitoksissa on noin 20,2 % ja määrä noin 1,8 m³/m/vuosi (viite: Vesihuoltolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 25 ja 27).

Laskuttamattoman jäteveden osuus kasvoi 50,5 %:iin. Rankkasateet ja tulvat vaikuttavat suuresti vuotovesien määrään. Vuoden 2023 sademäärä oli huomattavasti isompi kuin 2022. Mainittakoon myös, että vuotojen osuus maamme muissa, viitteellisissä vesihuoltolaitoksissa on noin 40,0 % (viite: Vesihuoltolaitosten tunnuslukujärjestelmä 2011, s. 31).



**Analys av förhållandet mellan omsättning och nätets längd samt till antalet kunder /
Analyysi liikevaihdosta suhteessa verkoston pituuteen ja asiakasmäärään**

Vuosi	Vesi ja jätevesi m	Liikevaihto €/vuosi	Liikevaihto €/m	Liikevaihto €/asiakas
År	Vatten & avlopp m	Omsättning €/år	Omsättning €/m	Omsättning €/kund
2015	431 830	1 786 066	4,14	1 027
2016	433 010	1 817 855	4,20	1 047
2017	433 534	1 787 721	4,12	1 021
2018	434 124	1 710 618	3,94	971
2019	434 705	1 710 618	3,94	961
2020	436 305	1 730 465	3,97	966
2021	437 990	1 790 134	4,09	987
2022	439 084	1 790 133	4,08	980
2023	440 485	1 724 232	3,91	944

Denna jämförelse stärker analysen gällande sålda vattenmängder; Kimitoöns Vatten har liten försäljning i proportion till infrastrukturens omfattning. Problemet är allmänt för vattentjänstverk som utvidgar sitt nätverk på glesbygden.

Tämä vertailu vahvistaa myyjiä vesimääriä koskevaa analyysiä; Kemiönsaaren Veden myynti on pientä suhteessa infrastruktuurin laajuuteen. Ongelma on yleinen vesihuoltolaitoksilla, jotka laajentavat verkostoaan haja-asutusalueilla.



Sammanfattning / Yhteenveto

Sammanfattningsvis kan konstateras att Kimitoöns Vatten har ett utmanande verksamhetsområde att sköta. Långa avstånd, bergig terräng och mycket glesbebyggelse gör att verksamheten är i sig mycket kapital- och resurskrävande. De ökade miljökraven samt kraven på rapportering, uppföljning och krisberedskap är även det parametrar som bör hanteras effektivt.

De stora investeringarna som gjordes under förra årtiondet möjliggör uppfyllande av dagens krav. Kimitoöns Vattens vattenverk är förnyade, tillgången på grundvatten är tryggad och avloppsvatten reningen är effektiviserad enligt de senaste kraven. Vi har gjort det som många andra har framför sig.

Även om lånebördan ännu är betydande och Kimitoöns Vatten måste försöka avkorta på sin lånebörda i snabb takt, så har verksamhetens ekonomi varit balanserad. Det senaste årets kostnadsökningar i synnerhet på räntesidan har dessvärre inverkat negativt på den balansen. Vattenaffärsverket skall inte belastar kommunens ekonomi utan vara självbärande.

Kimitoöns Vatten har en motiverad personal som sköter denna basservice operativt och målmedvetet för sina kunders bästa.

En del av Kimitoöns Vattens vatten- och avloppsnät närmar sig slutet av sin användningsålder. Det finns ett behov de närmaste åren sanera de föråldrade delarna av nätverket. För att nätverket hålls i bra skick, borde nätverket saneras ungefär 3 procent per år.

Yhteenvetona voidaan todeta, että Kemiönsaaren Vedellä on haastava liiketoiminta-alue hallittavana. Pitkät välimatkat, kalliainen maasto ja paljon haja-asutusalueita tarkoittaa, että liiketoiminta on luonnostaan erittäin pääoma- ja resurssivaltaista. Myös tiukentuneet ympäristövaatimukset sekä raportointi-, seuranta- ja kriisivalmiusvaatimukset ovat parametreja, joita tulisi hallita tehokkaasti.

Viime vuosikymmenen aikana tehdyt suuret investoinnit mahdollistavat tämän päivän vaatimusten täyttämisen. Kemiönsaaren Veden vesilaitokset on uusittu, pohjaveden saanti on turvattu ja jäteveden käsittelyä tehostettu uusimpien vaatimusten mukaisesti. Olemme tehneet sen, mitä monilla muilla on vielä edessä.

Vaikka velkataakka on edelleen merkittävä ja Kemiönsaaren Veden on pyrittävä lyhentämään velkataakkaansa nopeasti, toiminnan talous on ollut tasapainossa. Viime vuosien kustannusnousut, varsinkin korkopuolella, horjuttavat negatiivisesti tätä tasapainoa. Vesiliikelaitos ei saa rasittaa kunnan taloutta, vaan olla omavarainen.

Kemiönsaaren Vedellä on motivoitunut henkilökunta, joka hoitaa tätä peruspalvelua operatiivisesti ja määrätietoisesti asiakkaidensa eduksi.

Osa Kemiönsaaren Veden vesi- ja viemäriverkostosta lähestyy käyttöikänsä loppua. Lähivuosina on tarpeen saneerata verkon vanhentuneet osat. Jotta verkko pysyy hyvässä kunnossa, verkkoa tulisi saneerata noin 3 prosenttia vuodessa.



22.15 Noter till bokslutet för Kimitoön vattenaffärskerk / Tilinpäätöksen liitetiedot

22.15.1 Noter angående upprättandet av bokslutet / Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

Periodiseringsprinciper

Intäkter och utgifter har tagits upp i resultaträkningen på prestationsbasis.

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från den av fullmäktige godkända avskrivningsplanen. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan. Mindre anskaffningar under 10 000 € (ADB-utrustning och program 5 000 €) har bokförts som årskostnad.

Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominella värdet eller till ett lägre sannolikt värde.

Jaksotusperiaatteet

Tulot ja menot on merkitty tuloslaskelmaan suoriteperusteiden mukaisesti.

Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu valtuuston hyväksymän poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelman mukaiset suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa kohdassa suunnitelman mukaisten poistojen perusteet. Pienemmät, alle 10 000 euron hankinnat (ATK-hankinnoissa alle 5 000 €) on kirjattu vuosikuluina.

Saamiset on kirjattu nimellisarvosta tai alhaisemmasta, todennäköisestä arvosta.



22.15.2 Noter till resultaträkningen / Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot

Redogörelse för grunderna för avskrivningarna enligt plan i vattenaffärsverkets bokslut

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. De anläggningstillgångar som i samband med kommunsammanslagningen överförts från Dragsfjärds, Kimitos och Västanfjärds kommuner avskrivs i enlighet med de tidigare kommunernas avskrivningsplaner. Anläggningstillgångar som tas i bruk efter 1.1.2009 avskrivs enligt Kimitoöns kommuns avskrivningsplan. En ny avskrivningsplan trädde i kraft 1.1.2013. Anläggningstillgångar som tas i bruk efter 1.1.2013 avskrivs enligt Kimitoöns kommuns nya avskrivningsplan.

Avskrivningar enligt plan beräknas på anskaffningsutgiften med beaktande av den uppskattade ekonomiska brukstiden.

De uppskattade avskrivningstiderna samt avskrivningsmetod är följande:

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista vesiliikelaitoksen tilinpäätöksessä

Poistonaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Hyödykkeet, jotka kuntien yhdistymisen yhteydessä ovat siirtyneet Dragsfjärdin, Kemiön ja Västanfjärdin kunnilta, poistetaan aiempien kuntien poistosuunnitelmien mukaan. Hyödykkeet, jotka otetaan käyttöön 1.1.2009 jälkeen, poistetaan Kemiönsaaren kunnan poistosuunnitelman mukaan. Uusi poistosuunnitelma tuli voimaan 1.1.2013. 1.1.2013 jälkeen käyttöön otettavat hyödykkeet poistetaan Kemiönsaaren kunnan uuden poistosuunnitelman mukaan.

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Arvioidut poistoajat sekä poistomenetelmät ovat seuraavat:



AVSKRIVNINGSPLAN FÖR KIMITOÖNS KOMMUN 1.1.2013

Bestående aktiva avskrivs enligt följande avskrivningsplan.

Anskaffningar under 10 000 euro bokförs som årskostnad (ADB-utrustning och program 5 000 €)

Avskrivningsmetoden är linjär.

Immateriella tillgångar

Utvecklingsutgifter	2 år
Immateriella rättigheter	5 år
Goodwill	2 år
Övriga utgifter med lång verkningstid	
ADB-program	2 år
Övriga	2 år

Materiella tillgångar

Mark- och vattenområden	ingen avskrivningstid
Byggnader och konstruktioner	
Förvaltnings- och institutionsbyggnader	20 år
Fabriks- och produktionsbyggnader	20 år
Ekonomibyggnader	10 år
Fritidsbyggnader	20 år
Bostadsbyggnader	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar	
Gator, vägar, torg och parker	15 år
Broar	20 år
Kajer	10 år
Småbåtsbryggor	10 år
Badinrättningar	10 år
Övriga jord- och vattenkonstruktioner	15 år
Vattendistributionsnät	30 år
Avloppsnet	30 år
Transportavlopp och vattenförsörjningslinjer	40 år
Fjärrvärmenät	20 år
Elledningar, transformatorer, utomhusbelysning	15 år
Telefonnät, central och abonnentcentraler	10 år
Naturgasnät	20 år
Övriga rör- och kabelnät	15 år
Maskinerier och anordningar vid el-, vatten och dylika verk	10 år
Fasta lyft- och flyttanordningar	15 år
Trafikregleringsanordningar	10 år
Övriga fasta maskiner, anordningar och konstruktioner	10 år
Maskiner och inventarier	
Fartyg av järn	15 år
Fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner	8 år
Övriga transportmedel	4 år
Övriga rörliga arbetsmaskiner	5 år
Övriga tunga maskiner	10 år
Övriga lätta maskiner	5 år
Sjukhus-, hälsovårds- och dyl. anordningar	5 år
Adb-utrustning	3 år
Övriga anordningar och inventarier	3 år
Övriga materiella tillgångar	
Naturresurser	avskrivning enligt användning
Konst- och värdeföremål	ingen avskrivningstid
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	ingen avskrivningstid
Placeringar bland bestående aktiva	
Aktier och andelar	ingen avskrivningstid



KEMIÖNSAAREN KUNNAN POISTOSUUNNITELMA 1.1.2013

Pysyvien vastaavien poistot tehdään alla olevan suunnitelman mukaan. Alle 10.000 euron käyttöomaisuushankinnat kirjataan vuosikuluksi (atk-laitteet ja ohjelmistot 5.000 euroa). Poistomenetelmä on tasapoisto.

Aineettomat hyödykkeet

Kehittämismenot	2 vuotta
Aineettomat oikeudet	5 vuotta
Liikearvo	2 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	
Atk-ohjelmistot	2 vuotta
Muut	2 vuotta

Aineelliset hyödykkeet

Maa- ja vesialueet	ei poistoaikaa
Rakennukset ja rakennelmat	
Hallinto- ja laitosrakennukset	20 vuotta
Tehdas- ja tuotantorakennukset	20 vuotta
Talousrakennukset	10 vuotta
Vapaa-ajan rakennukset	20 vuotta
Asuinrakennukset	30 vuotta
Kiinteät rakenteet ja laitteet	
Kadut, tiet, torit ja puistot	15 vuotta
Sillat	20 vuotta
Laiturit	10 vuotta
Pienvenelaiturit	10 vuotta
Uimalat	10 vuotta
Muut maa- ja vesirakenteet	15 vuotta
Vedenjakeluverkosto	30 vuotta
Viemäriverkko	30 vuotta
Siirtoviemäri ja yhdysvesijohto	40 vuotta
Kaukolämpöverkko	20 vuotta
Sähköjohdot, muuntoasemat, ulkovalaistuslaitteet	15 vuotta
Puhelinverkko, keskusasema ja alakeskukset	10 vuotta
Maakaasuverkko	20 vuotta
Muut putki- ja kaapeliverkot	15 vuotta
Sähkö-, vesi- yms. laitosten laitoskoneet ja laitteet	10 vuotta
Kiinteät nosto- ja siirtolaitteet	15 vuotta
Liikenteen ohjauslaitteet	10 vuotta
Muut kiinteät koneet, laitteet ja rakenteet	10 vuotta
Koneet ja kalusto	
Rautaiset alukset	15 vuotta
Puiset alukset ja muut uivat työkoneet	8 vuotta
Muut kuljetusvälineet	4 vuotta
Muut liikkuvat työkoneet	5 vuotta
Muut raskaat koneet	10 vuotta
Muut kevyet koneet	5 vuotta
Sairaala-, terveydenhuolto- yms. laitteet	5 vuotta
Atk-laitteet	3 vuotta
Muut laitteet ja kalusteet	3 vuotta
Muut aineelliset hyödykkeet	
Luonnonvarat	käytön mukainen poisto
Arvo- ja taide-esineet	ei poistoaikaa
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	ei poistoaikaa
Pysyvien vastaavien sijoitukset	
Osakkeet ja osuudet	ei poistoaikaa



22.15.3 Noter till balansräkningen / Tasetta koskevat liitetiedot

22.15.3.1. Noter till balansräkningens aktiva / Tasetta koskevat tiedot, aktiiviset

Immateriella och materiella tillgångar

	Immateriella tillgångar	Mark-och vattenomr.	Byggnader	Fasta konstruktioner	Maskiner och inventarier	Pågående anskaffningar	Sammanlagt
Anskaffningsutgift 1.1.2023	36 419,67	1 09 440,28	4 152 080,90	25 035 441,60	21 776,24	26 699,41	29 381 858,10
Ökning under räkenskapsperioden				161 267,41	21 000,00	52 731,23	234 998,64
Minskning under räkenskapsperioden							0,00
Överföringar mellan poster (pågående ansk.)							0,00
Anskaffningsutgift 31.12.2023	36 419,67	1 09 440,28	4 152 080,90	25 196 709,01	42 776,24	79 430,64	29 616 856,74
Planenliga avskrivningar 1.1.2023	36 419,67		1 721 294,29	13 570 913,68	21 776,24		15 350 403,88
Planenliga avskrivningar under räkenskapsper.			151 694,16	601 025,48	2 916,65		755 636,29
Anskaffningsutgiftsrest 31.12.2023	36 419,67		1 872 988,45	14 171 939,16	24 692,89		16 106 040,17
Nedskrivningar och deras återföringar 1.1.2023			98 895,24	122 734,67			221 629,91
Influtna finansieringsandelar 1.1.2023			96 500,00	3 570 975,56		0,00	3 667 475,56
Finansieringsandelar under räkenskapsper.							0,00
Överföringar mellan poster (pågående ansk.)							0,00
Influtna finansieringsandelar 31.12.2023	0,00		96 500,00	3 570 975,56	0,00	0,00	3 667 475,56
Småanskaffningar som under räkenskapsper. upptagits som kostnader					1 091,26		
Bokföringsvärde 31.12.	0,00	1 09 440,28	2 083 697,21	7 331 059,62	18 083,35	79 430,64	9 621 711,10

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

	Aineettomat hyödykkeet	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakenteet	Koneet ja kalusto	Keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2023	36 419,67	1 09 440,28	4 152 080,90	25 035 441,60	21 776,24	26 699,41	29 381 858,10
Lisäykset tilikauden aikana	0,00	0,00	0,00	161 267,41	21 000,00	52 731,23	234 998,64
Vähennykset tilikauden aikana		0,00	0,00			0,00	0,00
Sirrot erien välillä (keskeneräiset)			0,00	0,00		0,00	0,00
Hankintameno 31.12.2023	36 419,67	1 09 440,28	4 152 080,90	25 196 709,01	42 776,24	79 430,64	29 616 856,74
Kertyneet sumu-poistot 1.1.2023	36 419,67		1 721 294,29	13 570 913,68	21 776,24		15 350 403,88
Sumu-poistot tilikauden aikana	0,00		151 694,16	601 025,48	2 916,65		755 636,29
Hankintamenojäätös 31.12.2023	36 419,67		1 872 988,45	14 171 939,16	24 692,89		16 106 040,17
Arvonalentumiset 1.1.2023			98 895,24	122 734,67			221 629,91
Kertyneet rahoitusosuudet 1.1.2023	0,00		96 500,00	3 570 975,56	0,00	0,00	3 667 475,56
Rahoitusosuudet tilikauden aikana	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Sirrot erien välillä (keskeneräiset)	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Kertyneet rahoitusosuudet 31.12.2023	0,00		96 500,00	3 570 975,56	0,00	0,00	3 667 475,56
Tilikauden aikana kuluksi kirjattut pienhankinnat					1 091,26		
31.12.2023	0,00	1 09 440,28	2 083 697,21	7 331 059,62	18 083,35	79 430,64	9 621 711,10



22.15.3.1. Noter till balansräkningens passiva / Taseen vastattavia koskevat tiedot

Specifikation av det egna kapitalet

	2023	2022
Grundkapital l.l.	3 006 081,46	3 006 081,46
Ändringar under räkenskapsperioden		
Grundkapital 31.12.	3 006 081,46	3 006 081,46
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder l.l.	24 116,87	-48 736,92
Ändringar under räkenskapsperioden		
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder 31.12.	24 116,87	-48 736,92
Räkenskapsperiodens överskott / underskott	-277 733,12	72 853,79
Eget kapital totalt	2 752 465,21	3 030 198,33

Oman pääoman erittely

	2023	2022
Peruspääoma l.l.	3 006 081,46	3 006 081,46
Tilikauden muutokset		
Peruspääoma 31.12.	3 006 081,46	3 006 081,46
Edellisen tilikauden ylijäämä (alijäämä) l.l.	24 116,87	-48 736,92
Tilikauden muutokset		
Edellisen tilikauden ylijäämä (alijäämä) 31.12.	24 116,87	-48 736,92
Tilikauden ylijäämä/alijäämä	-277 733,12	72 853,79
Oma pääoma yhteensä	2 752 465,21	3 030 198,33



Långfristigt främmande kapital som förfaller senare än efter fem år

Pitkäaikaiseen vieraiseen pääomaan kuuluvat velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua

	2023	2022
	Saldo	Saldo
	31.12.2028	31.12.2027
Lån från Kommunfinans AB / Lainat Kuntarahoitukselta	450 000,00	1 673 352,00
Lån från kommunen / Lainat kunnalta	2 009 564,24	857 045,26
Totalt / Yhteensä	2 459 564,24	2 530 397,26

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringsskulder

Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät

	2023	2022
Kortfristiga resultatregleringar / Lyhytaikaiset siirtovelat		
Obetalda utgifter / Menojäämät		
Låneränteperiodisering / Lainakorkojaksotukset	6 717,45	18 877,44
Semesterlöneperiodisering / Lomapalkkajaksotukset	57 232,59	48 153,76
Periodiserade löner / Muut palkkajaksotukset	0,00	0,00
Kortfristiga resultatregleringar totalt / Lyhytaikaiset siirtovelat yhteensä	63 950,04	67 031,20

Noter angående revisorns arvode / Liitetiedot tilintarkastajan palkkiosta

Vattenverkets revisionsarvode ingår i de arvoden som kommunen betalar till revisionsammanslutningen. Revisionsarvodena presenteras i kommunens not angående revisorns arvode.

Vesilaitoksen tarkastuspalkkio sisältyy kunnan tarkastusyhteisölle maksamiin palkkioihin. Tarkastuspalkkiot esitetään kunnan liitteessä tarkastajan palkkiosta.



22.16 Behandling av räkenskapsperiodens resultat och investeringsram / Tilikauden tuloksen ja investointikehyksen käsittely

Direktionen föreslår för kommunfullmäktige att bokslutsårets underskott på -277 733,31 euro överförs till kontot för affärsverkets över-/underskott. Överskotte från tidigare räkenskapsperioder är 24 116,87 euro. Det ackumulerade underskottet blir därmed på 253 616,25 euro.

Kommunen betalade bort ett externt lån på 1 680 000 € som blev då flyttat till internt lån. Externa lån amorterades således för 2 128 656 euro och interna lån ökade med 1 833 084 euro. Lånebördan har minskat med 295 572 euro. Den sammanlagda länestocken är 5 670 705 euro per 31.12.2023. Kimitoöns Vatten har också relativt stora kundfordringar, p.g.a. den sista faktureringsperiodens obetalda fakturor.

Med resultatet från år 2023 är ekonomin för affärsverket i obalans och kommer att kräva åtgärder för att balanseras.

Räkenskapsperiodens under/överskott i ekonomiplanen för 2024-2026 är:

2024	- 2 727 €
2025	+ 45 148 €
2026	+ 158 631 €

Förverkligas ekonomiplanen som planerat, så betyder det att ekonomin kommer i balans 2027.

Ekonomin hålls i balans med följande åtgärder:

1. Ekonomihushållningen hålls stram, utan att glömma dom skyldigheter vi har mot våra kunder och myndigheter.
2. Mycket viktigt är också att få alla icke anslutna fastigheter som är belägna i tätort inom verksamhetsområdet, att ansluta sig som Kimitoöns Vattens kunder. Myndighetsåtgärder har redan påbörjats, men myndighetsåtgärdernas inverkan framskrider långsamt.
3. Kimitoöns Vattens bör de närmaste åren fortsättningsvis ha en strikt investeringspolitik men ändå utforska möjligheter till sådana investeringar som medför nya kunder.

Johtokunta esittää valtuustolle, että tilinpäätösvouden -277 733,31 euron alijäämä siirretään liikelaitoksen yli-/alijäämätilille. Edellisten vuosien ylijäämä on 24 116,87 euroa. Kertynyt ylijäämä muuttuu näin ollen 253 616,25 euron alijäämäksi.

Kunta maksoi yhden ulkoisen lainan 1 680 000 euron edestä joka siirtyi sisäiseksi lainaksi. Ulkoisia lainoja lyhennettiin siis 2 128 656 eurolla ja sisäisiä lainat kasvoi 1 833 084 eurolla. Lainakanta on pienentynyt yhteensä 295 572 eurolla. Yhteenlaskettu lainakanta 31.12.2022 oli 5 670 705 euroa. Kemiönsaaren Vedellä on myös suhteellisen suuret asiakassaamiset, mikä johtuu viimeisimmän laskutusjakson maksamattomista laskuista.

Tilikauden 2023 tuloksen kanssa on vesiliikelaitoksen talous epätasapainossa ja tulee täten vaatimaan toimenpiteitä.

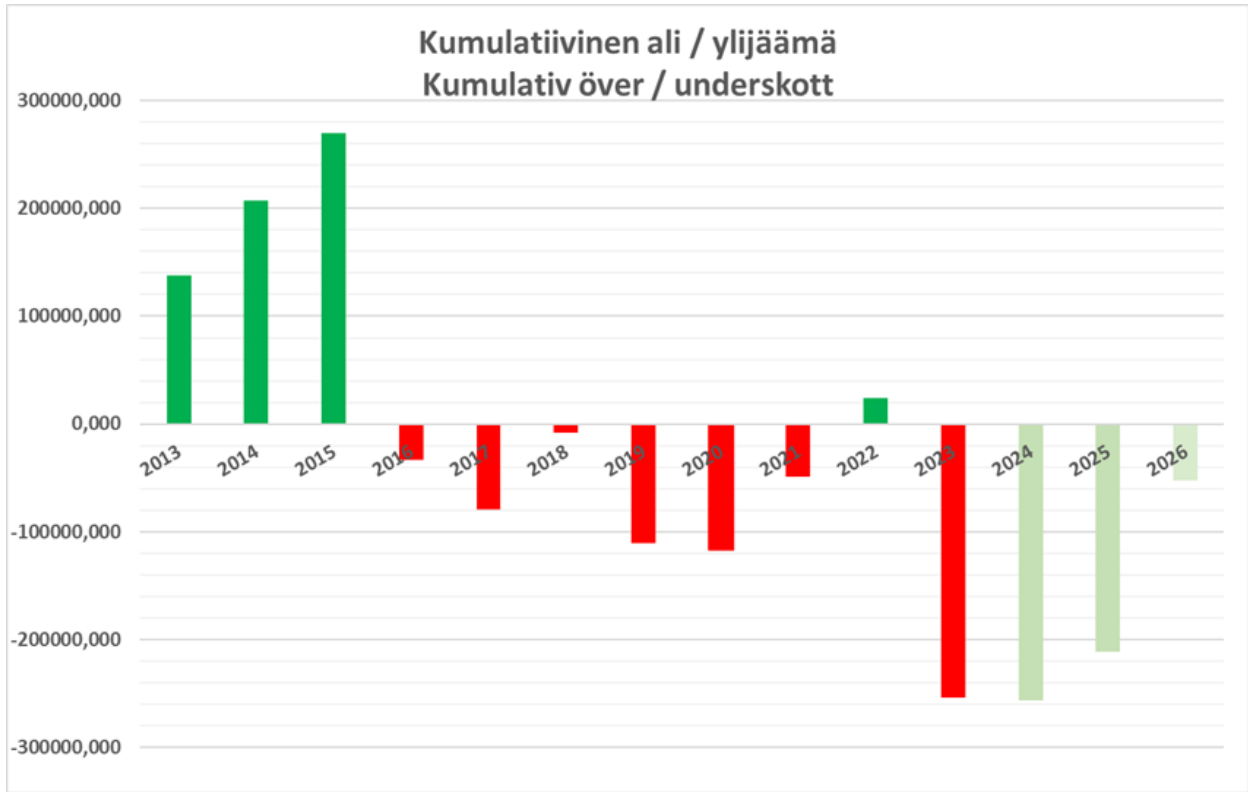
Tilikausien ali / ylijäämä taloussuunnitelmassa 2024 - 2026 on:

2024	- 2 727 €
2025	+ 45 148 €
2026	+ 158 631 €

Jos taloussuunnitelma toteutuu suunnitellusti, se tarkoittaa, että talous tasapainottuu vuonna 2027.

Taloutta tasapainotetaan seuraavin toimenpitein:

1. Talouskuri pidetään tiukkana, unohtamatta kuitenkin niitä velvoitteita, joita meillä on asiakkaitamme ja viranomaisia kohtaan.
2. Erittäin tärkeää on myös saada kaikki toiminta-alueen taajamissa olevat kiinteistöt liittymään Kemiönsaaren Veden asiakkaiksi. Viranomaistoimenpiteet on jo aloitettu, mutta viranomaistoimenpiteiden vaikutus on odotettua hitaampaa.
3. Kemiönsaaren Veden tulee lähivuosina jatkaa tiukkaa investointipolitiikkaa, mutta selvittää mahdollisuuksia toteuttaa investointeja, jotka lisäävät asiakaskuntaa.





22.17 Bokslutets godkännande och undertecknande / Tilinpäätöksen hyväksyminen ja allekirjoittaminen

Kimitoön / Kemiönsaari, 20.3.2024

Verkställande direktör / Toimitusjohtaja

Niklas Enestam

Direktion / Johtokunta

Roger Hakalax
ordförande / puheenjohtaja

Helena Fabritius
vice ordförande / varapuheenjohtaja

Madelene Häggman
medlem / jäsen

Mika Lehtinen
medlem / jäsen

Jag har granskat bokslutet

Kimitoön / Kemiönsaari ____ . ____ . 2024